

أهلاً وسهلاً في فنلندا



معلومات أساسية عن السكن والإقامة في فنلندا

الانتقال إلى فنلندا؟ كيف يمكنني أن أبدأ؟

انتبه إلى الأمور التالية عند انتقالك إلى فنلندا.





السكن

قم أولاً بتأمين مسكن لنفسك. لا يمكنك أن تسجل نفسك كساكن في فنلندا إذا لم يكن عندك عنوان سكن. يمكنك أن تبحث عن مساكن إيجار أو ملك من الصحف ومن الإنترنت. يمكنك أن تستأجر مسكناً من الأشخاص الأهلين أو الشركات أو البلدية مثلاً. وعندما تكون قد حصلت على مسكن، يجدر بك أن تشتري له بوليصة التأمين على المنزل.



رقم التعريف الشخصي ومحل الإقامة

راجع مديرية الأحوال المدنية العامة (المايسترات) في بلديتك عقب انتقالك إلى فنلندا، وستحصل هناك على رقم التعريف الشخصي إن لم تكن قد طلبته في سياق تصريح الإقامة. تستوضح مديرية الأحوال المدنية العامة إمكانية تسجيل محل إقامة لك. وبعدما تحصل على محل الإقامة يصبح بإمكانك أن تستفيد من الخدمات البلدية في محل إقامتك.



العمل

سجل نفسك في مكتب العمل (مكتب العمل والموارد المعيشية) كطالب عمل إذا كنت عاطلاً عن العمل. يساعدك مكتب العمل على التوظيف. ابحث أنت أيضاً بنشاط عن مكان عمل من الإنترنت ومن الصحف أيضاً. كذلك يمكنك أن تتصل مباشرة بأرباب العمل.



الإنترنت والهاتف

قم بتأمين هاتف جوال لنفسك. تحصل على رقم هاتف فنلندي عندما تشتري خط اشتراك هاتف في فنلندا. يمكنك أن تشتري اشتراك بريبيد، أي الاشتراك المدفوع مسبقاً، من أكشاك ر- كيوسكي (R-kioski) أو من الإنترنت أو من محل المشغل. يمكنك في فنلندا أن تسير كثيراً من الأمور بواسطة الإنترنت.



الحساب البنكي

افتح حساباً بنكياً. تُدفع في فنلندا الرواتب ومزايا مؤسسة الضمان الاجتماعي (كيلا) إلى الحساب البنكي. وانتبه إلى أنك تحتاج إلى إبراز جواز سفرك أو بطاقةك الشخصية لفتح الحساب البنكي.



اللغة الفنلندية والسويدية

انتسب إلى دورات تعلم اللغة الفنلندية أو السويدية إذا كنت لا تتكلم أيّاً من هاتين اللغتين. وقد تضطر للانتظار حتى تحصل على مكان في الدورة. كذلك يمكنك أن تدرس اللغة الفنلندية والسويدية بواسطة الإنترنت. وإذا كنت زبوناً لدى مكتب العمل فيمكنك أن تحصل على مكان في دورات تعلم اللغة الفنلندية أو السويدية بواسطة مكتب العمل.



الضمان الاجتماعي والرعاية الصحية

تأكد من مؤسسة الضمان الاجتماعي (كيلا) ما إذا كنت منضوياً ضمن نظام الضمان الاجتماعي الفنلندي. إن القاعدة الأساسية هي أن كل الأشخاص الذين يسكنون في فنلندا بصفة دائمة يُعتبرون منضويين ضمن نظام الضمان الاجتماعي الفنلندي. وعموماً تُعتبر أنت منضوياً ضمن نظام الضمان الاجتماعي الفنلندي والضمان الصحي الفنلندي ابتداءً من لحظة انتقالك إلى فنلندا. كذلك يمكنك أن تصبح منضوياً ضمن نظام الضمان الاجتماعي الفنلندي إذا كنت تعمل في فنلندا مثلاً، لكن يجب أن يدوم العمل لـ ٤ أشهر على الأقل (١٨ ساعة بالأسبوع) ويجب أن يكون الراتب مطابقاً لعقد شروط العمل. تُرسل مؤسسة الضمان الاجتماعي (كيلا) لك بالبريد قرار الانتساب إلى منظومة الضمان الاجتماعي، فإذا كان القرار إيجابياً فسوف تُرسل لك مؤسسة الضمان الاجتماعي (كيلا) بطاقة الضمان الصحي. اطلب من مؤسسة الضمان الاجتماعي (كيلا) أن تتأكد من حَقك بالرعاية الصحية في فنلندا والخارج أيضاً.



البطاقة الضريبية

اطلب على البطاقة الضريبية من مكتب الضرائب. خذ معك بطاقة التعريف الوطنية عندما تذهب لطلب البطاقة الضريبية. يمكنك أن تطلب البطاقة الضريبية عندما تعرف راتبك القادم وغير ذلك من مصادر الدخل. وفيما بعد يمكنك أن تطلب البطاقة الضريبية بواسطة شبكة الإنترنت أو الهاتف.

من أين يمكن الحصول على مساعدة في الاندماج والتوظيف وتعلم اللغة؟

يعني الاندماج، من بين الأمور الأخرى، أن تستقر في فنلندا وأن تتعلم المعلومات والمهارات التي تحتاجها في المجتمع الفنلندي. تتوفر في فنلندا خدمات مختلفة تساعدك على الاندماج في المجتمع وعلى التوظيف وتعلم اللغة. ومن المهم أن تنشط أنت في تعزيز اندماجك.

يقوم مكتب العمل (مكتب العمل والموارد المعيشية) أو بلديتك بإعداد مسح أولي لك يتم فيه استيضاح مؤهلاتك الدراسية وخبرتك المهنية ومهارتك اللغوية مثلاً. فإذا كنت تحتاج إلى دعم في الاندماج فيتم إعداد خطة اندماج لك بعد المسح الأولي. يجب إعداد خطة الاندماج بعد ثلاثة (3) أشهر على الأكثر من يوم حصولك على أول تصريح إقامة أو تسجيل حق إقامتك.

يقوم مكتب العمل أو بلديتك بتوجيهك عند الضرورة إلى التأهيل للاندماج، ويشمل التأهيل تعلم اللغة الفنلندية أو السويدية والتعرف على المجتمع الفنلندي والثقافة الفنلندية والحياة العملية. وإضافة لذلك يمكن أن يشمل التأهيل دراسات وتدريبات عملية أخرى.

يقوم مكتب العمل أو مؤسسة الضمان الاجتماعي (كيلا) أو البلدية باستيضاح حقوقك في الحصول على مزية البطالة عن العمل أو مزية معونة دعم المعيشة عن فترة خطة الاندماج.

معلومات إضافية:

مكتب العمل والموارد المعيشية
www.te-palvelut.fi

استعلم أيضاً ن خدمات الاندماج المتوفرة في بلديتك.

تعلم اللغة

www.kotisuomessa.fi

www.finnishcourses.fi

هل تحتاج إلى تصريح إقامة؟

مواطنو دول الشمال

إذا كنت أحد مواطني دول الشمال فيكون عندك حق الإقامة والعمل في فنلندا. حرر إعلان انتقال خلال أسبوع من تاريخ انتقالك إلى فنلندا وسجل نفسك شخصياً لدى مديرية الأحوال المدنية العامة (مايسترات) في بلديتك.

مواطنو دول الاتحاد الأوروبي ودول المنطقة الاقتصادية الأوروبية

لا تحتاج إلى تصريح إقامة إذا كنت أحد مواطني دول الاتحاد الأوروبي أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو سويسرا. وإذا بقيت في فنلندا لأكثر من ثلاثة (3) أشهر فيجب عليك أن تسجل إقامتك لدى دائرة الهجرة خلال 3 أشهر اعتباراً من تاريخ انتقالك إلى فنلندا وبعد ذلك يجب أن تسجل شخصياً محلة إقامتك لدى مديرية الأحوال المدنية العامة (مايسترات).

مواطنو الدول الأخرى غير الاتحاد الأوروبي أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو دول الشمال

تحتاج إلى تصريح إقامة إذا أردت أن تأتي إلى فنلندا لأكثر من ثلاثة (3) أشهر. اطلب تصريح الإقامة من ممثلية فنلندا في دولة الانطلاق أو في فنلندا من دائرة الهجرة في فنلندا. اطلب أول تصريح إقامة قبل مجيئك إلى فنلندا. يمكنك أن تطلب التصريح بواسطة الإنترنت من خدمة (Enter Finland).

المغتربون الفنلنديون العائدون

إذا كنت مغترباً فنلندياً عائداً إلى فنلندا فيمكنك أن تحصل على تصريح إقامة إذا كان أصلك فنلندي أو لك صلة قريبة في فنلندا.

معلومات إضافية

دائرة الهجرة

www.migri.fi

التعامل مع دائرة الهجرة بواسطة شبكة الإنترنت، تصريح الإقامة

www.enterfinland.fi

مديرية الأحوال المدنية العامة (مايسترات)

www.maistraatti.fi

حالات الطوارئ

رقم الطوارئ في فنلندا هو ١١٢. لا تتصل بهذا الرقم إلا في حالات الطوارئ المستعجلة عندما تتعرض الحياة أو السلامة أو الممتلكات أو البيئة للخطر. وعند الضرورة تقوم خدمة الترجمة الشفوية بمساعدة مركز الطوارئ.

إذا مرضت؟

يمكنك أن تستفيد من خدمات الرعاية الصحية العامة إذا كان عندك محل إقامة في فنلندا. وإضافة لذلك يستفيد كثير من أماكن العمل من خدمات الرعاية الصحية في العمل. فإذا كان عندك محل إقامة في فنلندا فتقوم مؤسسة الضمان الاجتماعي باستيضاح حقوقك بالخدمات الصحية العامة، وإذا لم يكن عندك الحق في ذلك فيمكنك أن تحجز وقتاً لمراجعة العيادات الخاصة.

إذا كنت تسكن في فنلندا بصفة دائمة فإنك تُعتبر عموماً منضوياً ضمن نظام الضمان الصحي ويمكنك أن تحصل على تعويض عن تكاليف الرعاية الصحية الخاصة وعن الأدوية. يمكن الحصول على التعويضات حتى عن العلاج الذي تحصل عليه في الخارج. يمكنك أن تطلب كذلك بطاقة التأمين الصحي الأوروبي.

يمكنك أن تحصل على المساعدة في مشاكل الصحة النفسية من المركز الصحي الذي تتبع له.

إذا كنت تحتاج إلى مساعدة مستعجلة، فيمكنك الاتصال بأقرب مركز صحي مناوب أو أقرب مستشفى مناوب.

معلومات إضافية:

مؤسسة الضمان الاجتماعي (كيلا)
www.kela.fi

جمعية الصحة النفسية
www.mielenterveysseura.fi

خدمة الأزمات للأجانب:
هاتف: 4135 0501 (09)

معلومات إضافية

معلومات أساسية عن فنلندا

www.lifeinfinland.fi

بنك المعلومات Infopankki - فنلندا بلغتك

www.infopankki.fi

السكن

www.asuminen.fi

مديرية الأحوال المدنية العامة (مايسترات)

www.maistraatti.fi

دائرة الهجرة

www.migri.fi

مؤسسة الضمان الاجتماعي (كيلا)

www.kela.fi

إدارة الضرائب

www.vero.fi

مكتب العمل والموارد المعيشية

www.te-palvelut.fi

دراسة اللغة

www.kotisuomessa.fi

www.finnishcourses.fi

وزارة الشؤون الخارجية

www.formin.fi

الدراسة في فنلندا

www.studyinfinland.fi

الخدمات العامة في شبكة الإنترنت

www.suomi.fi

استشارات المواطن

www.kansalaisneuvonta.fi

هاتف: 029 5000



Ministry of Economic Affairs
and Employment of Finland

Kotouttaminen.fi
Integration.fi



Infopankki.fi

نشرة معلومات أساسية عن فنلندا هي حزمة معلومات من إعداد مركز المهارات لدى وزارة العمل والموارد
المعيشية وهو معد بالتعاون مع بنك المعلومات Infopankki. النسخة ١/٢٠١٨.